



Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2023
(OR. en)

14808/09
DCL 1

CONSOM 196
MI 387
USA 89
EDPS 7
DATAPROTECT 66

ΑΠΟΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ

του εγγράφου: ST 14808/09 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Με ημερομηνία: 21 Οκτωβρίου 2009

νέος
χαρακτηρισμός: Έγγραφο προσβάσιμο στο κοινό

Θέμα: Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για συμφωνία συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η αποχαρακτηρισμένη έκδοση του προαναφερόμενου εγγράφου.

Το κείμενο του παρόντος εγγράφου είναι ίδιο με αυτό της προηγούμενης έκδοσης.

RESTREINT UE



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2009 (23.10)
(OR. en)

14808/09

RESTREINT UE

CONSOM 196
MI 387
USA 89
EDPS 7
DATAPROTECT 66

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ I/A

της:	Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς:	την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων/το Συμβούλιο
αριθ. πρότ. Επιτρ.:	12536/09 CONSOM 154 MI 294 USA 63 EDPS 6 DATAPROTECT 52 RESTREINT UE
Θέμα:	Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για συμφωνία συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων

1. Στις 27 Ιουλίου 2009 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο τη σύστασή της σχετικά με εξουσιοδότηση της Επιτροπής να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για συμφωνία συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων.
2. Η Ομάδα «Ενημέρωση και προστασία του καταναλωτή» συζήτησε το θέμα στις 2 Οκτωβρίου 2009, η δε συμφωνία επί του κειμένου του σχεδίου απόφασης το οποίο επισυνάπτεται στο ανά χείρας σημείωμα επιβεβαιώθηκε εν συνεχεία μέσω γραπτής διαβούλευσης.

RESTREINT UE

3. Προτείνεται στην Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να καλέσει το Συμβούλιο:
- α. να εκδώσει ως σημείο «Α» το συνημμένο στο παρόν σημείωμα σχέδιο απόφασης·
 - β. να ορίσει την Ομάδα «Ενημέρωση και προστασία του καταναλωτή» ως ειδική επιτροπή που θα επικουρήσει την Επιτροπή στα καθήκοντά της κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 300 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ.

DECLASSIFIED

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ

με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για συμφωνία συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 95 και το άρθρο 300 παράγραφος 1,

τη σύσταση της Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

Άρθρο μόνο

Όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στους κοινοτικούς τομείς αρμοδιότητας, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συμφωνία συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων.

Η Επιτροπή διεξάγει τις διαπραγματεύσεις σύμφωνα με τις διαπραγματευτικές οδηγίες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα και σε συνεννόηση με την ειδική επιτροπή που ορίζει το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

Παράρτημα του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΓΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Στόχος των διαπραγματεύσεων είναι η σύναψη συμφωνίας που θα καλύπτει τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.
2. Η Επιτροπή διαπραγματεύεται για να εξασφαλίσει ότι η τυχόν συμφωνία:
 - (1) παρέχει ισχυρότερη νομική βάση για τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών με την αρμόδια αρχή ή τις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων, στα πλαίσια του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2001/95/ΕΚ¹ και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008², συμπεριλαμβανομένης της παροχής πρόσβασης στις πληροφορίες του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για την ασφάλεια των τροφίμων (RAPEX).
 - (2) βασίζεται στην αμοιβαιότητα, όπως ορίζεται στη σχετική συμφωνία, και προβλέπει τους αναγκαίους όρους και διασφαλίσεις, ώστε να εξασφαλίζεται η εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.
 - (3) προβλέπει τη συμμετοχή σε ανταλλαγές υπαλλήλων, κοινές δραστηριότητες και άλλες μορφές συνεργασίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2001/95/ΕΚ από κοινού με την αρμόδια αρχή ή τις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

¹ Οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, ΕΕ L 11, 15.1.2002, σ. 4.

² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου, ΕΕ L 218, 13.8.2008, σ. 30.

RESTREINT UE

- (4) καθορίζει, εφόσον χρειάζεται, τις οικονομικές ρυθμίσεις για την ως άνω συνεργασία με τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς στη λειτουργία και την τεχνική συντήρηση και αναβάθμιση της βάσης δεδομένων που ενδεχομένως θα δημιουργηθεί ή θα χρησιμοποιηθεί για την ανταλλαγή πληροφοριών·
 - (5) περιλαμβάνει τους αναγκαίους όρους και διασφαλίσεις για την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που κοινοποιούνται στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, ώστε να εξασφαλίζεται επίπεδο προστασίας των ανταλλασσόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνο προς τις αρχές της οδηγίας 95/46/EK³ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001⁴·
 - (6) προβλέπει, εφόσον χρειάζεται, τη σύσταση μεικτής επιτροπής, η οποία θα απαρτίζεται από εκπροσώπους των συμβαλλομένων μερών, με στόχο την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής της συμφωνίας που ενδέχεται να προκύψει από τις διαπραγματεύσεις αυτές και την προσαρμογή της στη νέα νομοθεσία της Κοινότητας ή στις τροποποιήσεις της·
 - (7) ισχύει επ' αόριστον·
 - (8) περιλαμβάνει ρήτρα επανεξέτασης που απαιτεί από τα μέρη να εξετάζουν την ανάγκη τυχόν τροποποιήσεων κάθε πέντε χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, και
 - (9) λήγει μετά την κοινοποίηση καταγγελίας της συμφωνίας από εκάτερο των συμβαλλομένων μερών·
3. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την ειδική επιτροπή που έχει ορίσει το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 300 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την πρόοδο που σημειώθηκε, ειδικότερα όσον αφορά τις οικονομικές ρυθμίσεις του σημείου 2 παράγραφος 4 ανωτέρω και, κατά περίπτωση, με τα προβλήματα που ενδεχομένως θα ανακύψουν κατά τις διαπραγματεύσεις και υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την έκβαση των διαπραγματεύσεων.

³ Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁴ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.